



*Dekret des Landesveterinärdirektors  
Nr. 31.12/160899 vom 21.3.2011*

### **Vorbeugung gegen die Tollwut**

Es wurde Einsicht genommen in das eigene Dekret Nr. 31.12/712466 vom 14.12.2009 betreffend die „Vorbeugung gegen die Tollwut“.

Es wurde Einsicht genommen in das Ergebnis der Sitzung vom 2. Februar 2011 der Zentralen Kriseneinheit für Tollwut gemäß M.D. vom 7.3.2008 und festgestellt, dass die derzeitige epidemiologische Lage eine starke Reduzierung des Risikogebietes hinsichtlich der Impfung der Tiere, die der Weide und Alping zugeführt werden, ermöglicht hat.

Man beabsichtigt daher für den Kunden die Impfung zu vereinfachen, indem die Möglichkeit ihrer Ausführung auf die in der tierärztlichen Nutztierbetreuung tätigen Freiberufstierärzte ausgedehnt wird.

Dies vorausgeschickt, wird vom Landesveterinärdirektor Folgendes

### **verfügt**

#### **Artikel 1 Abänderungen**

1. In Artikel 4 des eigenen Dekrets Nr. 31.12/712466 vom 14.12.2009 wird nach dem Absatz 3 der folgende Absatz 3bis eingefügt:

“3bis. Die gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 13. Jänner 1983 Nr. 3 für die tierärztliche Betreuung konventionierten Freiberufstierärzte sind

*Decreto del Direttore del Servizio  
veterinario provinciale n. 31.12/160899  
del 21.3.2011*

### **Profilassi della rabbia**

Visto il proprio decreto n. 31.12/712466 del 14.12.2009 avente per oggetto la “Profilassi della rabbia”;

Visto l'esito della riunione del 2 febbraio 2011 dell'Unità Centrale di Crisi per la Rabbia di cui al D.M. 7.3.2008 e constatato che la situazione epidemiologica attuale ha consentito una forte riduzione del territorio a rischio per quanto concerne la vaccinazione degli animali da condurre al pascolo e all'alpeggio;

Ritenuto pertanto di facilitare all'utenza la vaccinazione stessa estendendone la possibilità di esecuzione ai veterinari libero-professionisti operanti nel settore dell'assistenza zoiatrica per animali da reddito;

Ciò premesso, il Direttore del Servizio veterinario provinciale

### **decreta**

#### **Articolo 1 Modifiche**

1. All'articolo 4 del proprio decreto n. 31.12/712466 del 14.12.2009 dopo il comma 3 viene aggiunto il seguente comma 3bis:

“3bis. I veterinari libero professionisti convenzionati ai sensi dell'articolo 11 della Legge Provinciale 13 gennaio 1983 n. 3 per il servizio di assistenza zoiatrica





auch zur Ausführung der Pflichtimpfungen gemäß dieses Artikels ermächtigt. Nicht konventionierte Freiberufstierärzte, die an der Ausführung der Impfungen gemäß dieses Artikels interessiert sind, müssen eigens vom Verantwortlichen des betrieblichen tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs ermächtigt werden. Über die erfolgte Impfung der Tiere gemäß des vorliegenden Absatzes muss vom die Impfung durchführenden Tierarzt eine entsprechende Bescheinigung ausgestellt werden und es muss eine Mitteilung an den betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs anhand des von diesem festgelegten Modus erfolgen.“

#### Artikel 2 In-Kraft-Treten

1. Dieses Dekret tritt am Tag der Veröffentlichung in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Der Landesveterinärdirektor

- Dr. Paolo Zambotto -

si intendono autorizzati anche all'esecuzione delle vaccinazioni obbligatorie di cui al presente articolo. Veterinari libero-professionisti non convenzionati, interessati all'esecuzione delle vaccinazioni di cui al presente articolo, devono essere appositamente autorizzati dal Responsabile del Servizio veterinario aziendale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige. Dell'avvenuta vaccinazione di animali ai sensi del presente comma deve essere rilasciata da parte del veterinario che esegue la vaccinazione apposita certificazione e ne deve essere data comunicazione al Servizio veterinario aziendale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige secondo le modalità dallo stesso stabiliti.”

#### Articolo 2 Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno della pubblicazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Il Direttore del Servizio veterinario  
provinciale